

Multilingual Dictionary of Pottery Words - English/Dutch/French

Meertalig woordenboek van pottenbakkerswoorden - Engels/Nederlands/Frans
Dictionnaire Multilingue de Termes de Poterie - Anglais/Néerlandais/Français

Robert Wilt, Stefan Van Cleemput, Edouard Bastarache

Revised: 28 March 2001

Original: 3 August 1999

Send comments and suggestions to:

Zend commentaar en suggesties naar:

Envoyez les commentaires et les suggestions à:

(English) rjw@studiopotter.org

(Nederlands) svancllee@yucom.be

(Français) edouardb@sorel-tracy.qc.ca

People (nouns)

De mensen(naamwoorden)

Les Gens (noms)

English	Nederlands	Français
artist	Artiest	Artiste
craftsman	Ambachtsman	Artisan
potter	Pottenbakker	Potier (potière)
studio potter	Kunstenaar pottenbakker	Artiste-potier (potière)
ceramist	Ceramist	Céramiste
sculptor	Beeldhouwer	Sculpteur(e)
teacher	Leraar	Enseignant(e), professeur(e)
professor	Professor	Professeur(e)
student	Student	Étudiant(e)
master	Meester	Maître
apprentice	Leerling	Apprenti(e)
technician	Technicus	Tecnnicien(ne)

What it is that potters do (nouns)

Wat doen pottenbakkers(naamwoorden)

Que font les potiers (noms)

English	Nederlands	Français
art	Kunst	Art
craft	Ambacht	Artisanat
pottery	Aardewerk	Poterie
ceramics	Ceramiek	Céramique
sculpture	Beeld	Sculpture

What it is that potters do (verbs)

Wat doen pottenbakkers(werkwoorden)

Que font les potiers (verbes)

English	Nederlands	Français
to make pottery	Pottenbakken	Faire de la poterie
to wedge	Kneden	Pétrir
to knead	Kneden	Pétrir
to throw pots	Pottendraaien	Tourner des pots
to trim	Afdraaien	Tournasser
to burnish	Polijsten	Polir
to handbuild	Handopbouwen	Fabriquer à la main

to sculpt	Beeldhouwen	Sculpter
to form	Vormen	Former
to fire	Bakken	Cuire
to mix glazes	Glazuur bereiden	Préparer des glaçures
to measure	Meten	Mesurer
to clean	Schoonmaken	Nettoyer
to teach	Onderwijzen	Enseigner
to learn	Aanleren	Apprendre
to buy	Kopen	Acheter
to sell	Verkopen	Vendre

Pottery Equipment (nouns)

Pottenbakkersuitrusting (naamwoorden)

Équipement de poterie (noms)

English	Nederlands	Français
Equipment	Uitrusting	Équipement
Tools	Gereedschappen	Outils
Potter's wheel	Pottenbakkerschijf	Tour de potier
Splash pan	Slibbak	Garde- boue
Sponge	Spons	Éponge
Bucket	Emmer	Seau
Bucket of water	Emmer met water	Seau d'eau
pin tool	Naald	Aiguille
rib	Lomer	Estèque, rein
throwing stick	Draaistok	Bâton de tournage
wooden knife	Houten mes	Couteau de bois
fettling knife	Pottenbakkersmes	Couteau de potier
cut-off wire	Afsnijdraad	Fil à couper
trimming tool	Afdraaigereedschap	Tournassin
chuck	Afdraaimal	Mandrin
bat	Schijf	Rondeau
bat pins	Schijfklemmen	Attaches de rondeau
calipers	Krompasser	Compas
ruler	Liniaal	Règle
rolling pin	Rolstok	Rouleau à pâte
slab roller	Kleiwals	Galetteuse
extruder	Kleipers	Profileuse
wedging board	Kneedbord	Dalle de pétrissage
kiln	Oven	Four
electric kiln	Electrische oven	Four électrique
gas kiln	Gas oven	Four à gaz
pug mill	Strengpers	Boudineuse
ball mill	Kogelmolen	Ball mill
scale	Weegschaal	Balance
sieve	Zeef	Tamis
spray booth	Spuitskabine	Cabine d'émaillage

Fundamental Materials (nouns)

Basismaterialen (naamwoorden)

Matériaux fondamentaux (noms)

English	Nederlands	Français
clay	Klei	Argile
earthenware	Aardewerk	Faïence

terra cotta	Terracotta	Terra cotta
stoneware	Steengoed	Grès
porcelain	Porcelein	Porcelaine
paperclay	Papierklei	Argile cellulosique
bisque	Biscuit	Biscuit
water	Water	Eau
slip	Slib	Barbotine
casting slip	Gietklei	Barbotine de coulage
terra sigillata	Terra sigillata	Terra sigillata
engobe	Engobe	Engobe
glaze	Glazuur	Glaçure
underglaze	Onderglazuur	Sous-glaçure
overglaze	Opglazuur	Sur-glaçure
stain	Kleurpigment	Colorant
oxide	Oxide	Oxyde
wax resist	Uitsparingswas	Réserve à la cire
decal	Afdrukbeeld	Décalque
dust	Stof	Poussière

Describing pottery (adjectives)

Beschrijven van de potten(adjectieven)

Pour décrire la poterie (adjectifs)

English	Nederlands	Français
wheel-thrown	Gedraaid op de schijf	Fabriqué(e) au tour
hand-built	Handopgebouwd	Fabriqué(e) à la main
coil-built	Opgebouwd met rollen	Fabriqué(e) par colombinage
slab-built	Opgebouwd met plakken	Fabriqué(e) par plaques
cast	Mal	Moule
glazed	Geglazuurd	Émaillé(e)
unglazed	Niet geglazuurd	Non-émaillé(e)
food safe	Geschikt voor eetwaren	Sans risque pour l'alimentation
not for food	Niet geschikt voor eetwaren	Risqué(e) pour l'alimentation
high-fire	Hoge temperatuur	Haute température
low-fire	Lage temperatuur	Basse température
majolica	Majolica	Majolique
raku	Raku	Raku
pit-fired	Primitief gestookt	Cuisson primitive
saggur-fired	In moffel gestookt	Cuisson de moufles
sawdust-fired	In zaagsel gestookt	Cuit(e) à la sciure de bois
salt-fired	Zout gestookt	Cuit(e) au sel
soda-fired	Soda gestookt	Cuit(e) à la soude
wood-fired	Hout gestookt	Cuit(e) au bois
thick	Dik	Épais(se)
thin	Dun	Mince
light	Licht	Léger(Légère)
heavy	Zwaar	Pesant(e)
small	Klein	Petit(e)
large	Groot	Grand(e)
crazed	Gescheurd	Tressaillé(e),craquelé(e)
crawled	Teruggetrokken	Retiré(e),retracté(e)
overfired	Overbakken	Trop cuit(e)
underfired	Onderbakken	Pas assez cuit(e)
functional	Functieel	Utilitaire

abstract	Abstract	Abstrait(e)
figurative	Figuratief	Figuratif(ve)
painterly	Schilderachtig	À la façon d'un peintre
beautiful	Mooi	Beau (belle)
nice	Goed	Joli(e)
has character	Heeft karakter	Qui a du caractère

Types of Pots (nouns)

Pottypes

Types de pots

English	Nederlands	Français
pot	Pot	Pot
vessel	Vat	Réceptient, vase
rim	Rand	Bord
lip	Lip	Lèvre
spout	Tuit	Bec
handle	Greep	Anse
foot	Voet	Pied
lid	Deksel	Couvercle
cylinder	Cilinder	Cylindre
cup	Kopje	Tasse
teacup	Theekopje	Tasse à thé
mug	Beker	Chope
coffee mug	Koffiekop	Chope à café
goblet	Beker	Coupe
vase	Vaas	Vase
pitcher	Kan	Pichet
jug	Kruik	Cruche
teapot	Theepot	Théière
coffee pot	Koffiepot	Cafetière
sphere	Bol	Sphère
bowl	Kom	Bol
salad bowl	Slakom	Bol à salade
soup bowl	Soepkom	Bol à soupe
pasta bowl	Pastakom	Bol à pâtes
mixing bowl	Mengkom	Bol à mélanger
punch bowl	Punchkom	Bol à punch
tea bowl	Theekom	Bol à thé
colander	Vergiet	Passoire
casserole	Stoofpot	Casserole
saucer	Schoteltje	Soucoupe
plate	Bord	Assiette
platter	Schaal	Plat
tray	Schaal	Plateau
trivet	Drievoet	Trépied
flower pot	Bloempot	Pot à fleurs
planter	Sierbloempot	Cache-pot
urn	Urne	Urne
sculpture	Beeld	Sculpture
figure	Gestalte	Visage
bust	Buste	Buste
pinch pot	Knijppot	Pot par la méthode d'amincissement

coil	Kleirol	Colombin
coil pot	Pot uit kleirollen	Pot par colombins
form	Vorm	Forme

Describing clay (adjectives)

Beschrijf de klei (adjectieven)

Pour décrire l'argile (adjectifs)

English	Nederlands	Français
dry	Droog	Sèche
bone-dry	Kurkdroog	Sèche
leather-hard	Leerhard	Consistance du cuir
moist	Vochtig	Humide
wet	Nat	Mouillé(e)
short	Kort	Courte, maigre
plastic	Plastisch	Plastique
smooth	Glad	Douce

Firing (verbs and nouns)

Stoken (werk- en naamwoorden)

Cuisson (verbes et noms)

English	Nederlands	Français
to load	Vullen	Remplir
to candle	Voorverwarmen	Préchauffer
to fire	Stoken	Cuire
to oxidize	Oxideren	Oxyder
to reduce	Reduceren	Réduire
to melt	Smelten	Fondre
to vaporize	Verdampen	Vaporiser
to volatize	Vervliegen	Volatiliser
to soak	Doordringen	Tremper
to cool	Afkoelen	Refroidir
to unload	Uitladen	Vider
fire	Stook	Feu
heat	Hitte	Chaleur
red heat	Rode hitte	Chaleur rouge
oxidation	Oxidatie	Oxidation
reduction	Reductie	Réduction
oxidizing atmosphere	Oxiderende atmosfeer	Atmosphère oxydante
reducing atmosphere	Reducerende atmosfeer	Atmosphère réductrice
updraft kiln	Oven met opwaartse trek	Four à flamme verticale
downdraft kiln	Oven met neerwaartse trek	Four à flamme renversée
burner	Brander	Brûleur
burner port	Brander opening	Ouverture pour brûleurs
damper	Schuif	Trappe
pyrometer	Pyrometer	Pyromètre
thermocouple	Thermokoppel	Thermocouple
shelf	Legbord	Tablette
stilt	Stut	Pilier
cone	Kegel	Cone
pyrometric cone	Pyrometrische kegel	Cone pyrométrique
carbon monoxide	Koolstofmonoxide	Monoxyde de carbone
mullite	Mulliet	Mullite
cristobalite	Cristobaliet	Cristobalite

quartz inversion	Kwartsinversie	Inversion du quartz
thermal shock	Thermische schok	Choc thermique
dunting	Scheuren	Félure
crazing	Haarscheuren	Tressaillement,craquelure
crack	Scheur	Félure
pinhole	Speldeprik	Coque d'œuf,gerçure,trou d'épingle
blistering	Blaasvorming	Formation d'ampoules
blister	Blaas	Ampoule
bloating	Opblazen	Boursuflure,bouillons,bulles
flashing	Bevleken	Tache

Miscellaneous

Diverse

Divers

English	Nederlands	Français
to deflocculate	Ontvlokken	Déflocculer
to flocculate	Uitvlokken	Flocculer
deflocculant	Ontvlokker	Déflocculant
deflocculated	Ontvlokt	Déflocculé(e)
flocculant	Uitvlokker	Flocculant
flocculated	Uitgevlokt	Flocculé(e)
to dry	Drogen	Sécher
to slake	Weken	Réhumidifier
inlay	Inlegwerk	Incrusté
sgraffito	Sgraffito	Sgraffito
lead poisoning	Loodvergiftiging	Empoisonnement par le plomb
silicosis	Silicosis	Silicosis
class	Klasse	Classe
workshop	Werkplaats	Atelier
conference	Conferentie	Conférence
book	Boek	Livre
magazine	Tijdschrift	Revue
periodical	Tijdschrift	Périodique
gallery	Galerij	Galerie
show	Tentoonstelling	Exposition
craft fair	Ambachtenmarkt	Salon, foire d'artisanat

Glazes

Glazuren

Glaçures

English	Nederlands	Français
Glaze	Glazuur	Glaçure
glass	Glas	Verre
glaze recipe	Glazuurrecept	Recette de glaçure
clay recipe	Kleirecept	Recette d'argile
description	Beschrijving	Description
name	Naam	Nom
date	Datum	Date
glaze type	Glazuurtype	Type de glaçure

firing range	Stookbereik	Température de cuisson
firing type	Stooktype	Type de cuisson
surface	Oppervlakte	Surface
transparency	Transparantie	Transparence
color	Kleur	Couleur
visual texture	Zichtbare textuur	Texture visuelle
crystals	Kristallen	Crystaux
bubbles	Bellen	Bulles
flow	Vloeien	Flot
flaws	Fouten	Défauts
durability	Duurzaamheid	Durabilité
plasticity	Plasticiteit	Plasticité
testing	Testen	Tests
ingredients	Ingrediënten	Ingrédients
material	Materiaal	Matériau
amount	Hoeveelheid	Quantité
base recipe	Basisrecept	Recette de la base
components	Bestanddelen	Composantes
additions	Toevoegingen	Ajouts
also add	Voeg ook toe	Ajouter aussi
batch size	Receptgrootte	Dimension de la recette
parts by weight	Gewichtsdelen	Parties par poids
parts by volume	Volumedelen	Parties par volume
substitution	Vervanging	Substitution
batch calculation	Receptberekening	Calcul de la recette
analysis	Analyse	Analyse
variations	Variaties	Variations
notes	Notities	Notes
source	Bron	Source
specific gravity	Specifiek gewicht	Densité spécifique
chemical analysis	Chemische analyse	Analyse chimique
unity formula	Formule in eenheden	Formule unitaire
Segger formula	Segger formule	Formule de Seger
weight percentage	Gewichtspercentage	Poids en pourcentage
molar percentage	Molairpercentage	Pourcentage molaire
limit formula	Limietformule	Formule limite
expansion	Uitzetting	Expansion
expansion coefficient	Uitzettingscoëfficiënt	Coefficient d'expansion
contraction	Samentrekking	Retrait
glaze fit	Passen van het glazuur	Ajustement de la glaçure
viscosity	Viscositeit	Viscosité
surface tension	Oppervlaktespanning	Tension de surface
eutectic	Eutectisch	Eutectique
phase diagram	Fasediagram	Diagramme de phase
line blend	Lineaire menging	Mélange linéaire
square blend	Vierhoeksmenging	Mélange quadraixial
triaxial blend	Driehoeksmenging	Mélange triaxial
atom	Atoom	Atome
molecule	Molecule	Molécule

Glaze Descriptions – Glaze/Clay Type
Glazuurbesrijving - glazuur/klei type

Descriptions de la Glaçure – Type de Glaçure/Argile

English	Nederlands	Français
aluminum matt	Mat aluminium	Matée à l'alumine
ash	As	Cendrée
- volcanic ash	Vulkanische as	Cendre Volcanique
aventurine	Aventurien	Aventurine
barium matt	Mat barium	Matée au barium
Bristol	Bristol	Bristol
calcium matt	Mat calcium	Matée au calcium
carbon trap	"carbon trap"	"Carbon trap"
celadon	Celadon	Céladon
chrome-tin pink	Chroom-tin roze	Rose de chrome-étain
chun	Chun	Chun
copper red	Koperrood	Rouge de cuivre
- flambe	Gevlamd	Flambé
- oxblood	Ossebloed	Sang de boeuf
- peach bloom	Perzikbloesem	Fleur de pêche
- sang de boeuf	Ossebloed	Sang de boeuf
crackle	Haarscheur	Craquelée
crater	Krater	Cratère
crystalline	Kristal	Cristalline
dolomite	Dolomiet	Dolomie
fake ash	Imitatieas	Imitation de cendre
high-fire	Hoge temperatuur	Haute température
kuan	Kuan	Kuan
lichen	Lichen	Lichen
local reduction	Lokale reductie	Réduction locale
low fire	Lage temperatuur	Basse température
- alkaline	Alkalisch	Alcaline
- boron	Boor	Boron
- fritted	Gefrit	Frittée
- lead	Lood	Plombifère
magnesium matt	Mat magnesium	Matée au magnésium
majolica	Majolica	Majolique
mid-fire	Midden temperatuur	Moyenne température
once-fire	Enkelvoudig stookproces	Mono cuisson
raku	Raku	Raku
- crackle	Haarscheur	Craquelée
- copper luster	Koper luster	Lustre au cuivre
- copper matt	Kopermat	Matée au cuivre
- reduction	Reductie	Réduction
shino	Shino	Shino
slip glaze	Slibglazuur	Glaçure à l'engobe
stoneware	Steengoed	Grès
strontium matt	Matstrontium	Matée au strontium
temmoku (tenmoku)	Tenmoku	Temmoku
- hare's fur	Hazenpels	Fourrure de lièvre
- kaki	Kaki	Kaki
- oilspot	Olievlek	Taches d'huile
- partridge feather	Patrijzenpluim	Plume de perdrix
- pigskin	Varkenshuid	Peau de cochon
- teadust	Theestof	Poussière de thé
- tessha	"Tessha"	"Tessha"

zinc matt	Mat zink	Matée au zinc
casting slip	Gietklei	Argile de coulage
china paint	Porcelainverf	Porcelaine peinte
clay	Klei	Argile
- bone china	Beenderporcelein	Porcelaine à l'os
- earthenware	Aardewerk	Faïence
- terra cotta	Terracotta	Terra cotta
- porcelain	Porcelein	Porcelaine
- stoneware	Steengoed	Grès
egyptian paste	Egyptische pasta	Pâte égyptienne
engobe	Engobe	Engobe
kiln wash	Ovencoating	Blanc de Medon
luster	Luster	Lustre
stain	Pigment	Teintée
terra sigillata	Terra sigillata	Terra sigillata

Glaze Descriptions – Firing Type

Glazuurbesrijving - baktype

Descriptions de la Glaçure – Type de Cuisson

English	Nederlands	Français
oxidation	Oxidatie	Oxidation
reduction	Reductie	Réduction
raku	Raku	Raku
salt	Zout	Au sel
soda	Soda	À la soude
wood	Hout	Au bois
saggar	Moffel	Moufle

Glaze Descriptions – Surface

Glazuurbeschrijving - oppervakte

Descriptions de la Glaçure – Surface

English	Nederlands	Français
shiny	Blinkend	Brillante
glossy	Glanzend	Glacée
semi-gloss	Halfglanzend	Semi-glacée
waxy	Wasachtig	Cireuse
satin matt	Mat satijn	Satinée- mate
matt	Mat	Mate
stone matt	Mat	Mate
crater	Krater	Cratère
lichen	Lichen	Lichen

Glaze Descriptions – Color

Glazuurbeschrijving - kleur

Descriptions de la Glaçure – Couleur

English	Nederlands	Français
clear	Transparant	Transparent
white	Wit	Blanc
black	Zwart	Noir
gray	Grijs	Gris
silver	Zilver	Argent
cream	Crème	Crème

eggshell	Eierschaal	Coquille d'œuf
blue	Blauw	Bleu
sky blue	Hemelsblauw	Bleu ciel
periwinkle	Maagdenpalm	Pervenche
green	Groen	Vert
khaki green	Kakigroen	Vert kaki
olive green	Olijfgroen	Vert olive
turquoise	Turkoois	Turquoise
yellow	Geel	Jaune
chartreuse	Chartreuse	Chartreuse
gold	Goud	Or
orange	Oranje	Orange
rust	Roest	Rouille
brown	Bruin	Brun
tan	Oker	Ocre
beige	Beige	Beige
red	Rood	Rouge
pink	Roze	Rose
lavender	Lavendel	Lavendre
purple	Purper	Pourpre
violet	Violet	Violet
mauve	Mauve	Mauve
light	Licht	Léger
soft	Zacht	Doux
dark	Donker	Foncé
deep	Diep	Foncé
medium	Midden	Moyen
where thin	Waar dun	Lorsque mince
where thick	Waar dik	Lorsqu'épaisse
breaking to	Veranderend naar	Changer au
metallic	Metaalachtig	Métallique
multicolored	Meerkleurig	Multicolore

Glaze Descriptions – Visual Texture

Glazuurbeschrijving - zichtbare textuur

Descriptions de la Glaçure – Texture Visuelle

English	Nederlands	Français
speckled	Gespikkeld	Tachetée
mottled	Gevlekt	Truitée (marbrée)
streaked	Geaderd	Veiné, marbré
orange peel	Sinaasappelschil	Peau d'orange
lizard skin	Hagedissenhuid	Peau de lézard
scintillating	Schitterend	Scintillant(e)
opalescent	Opaalachtig	Opalescent(e)

Glaze Descriptions – Transparency

Glazuurbeschrijving - transparantie

Descriptions de la Glaçure – Transparence

English	Nederlands	Français
transparent	Transparant	Transparente
translucent	Doorschijnend	Translucide
semi-opaque	Halfdekkend	Semi-opaque

opaque	Dekkend	Opaque
--------	---------	--------

Glaze Descriptions – Crystals

Glazuurbeschrijving - kristallen

Descriptions de la Glaçure – Cristaux

English	Nederlands	Français
none	Geen	Aucun
small	Klein	Petits
medium	Midden	Moyens
large	Groot	Grands
clustered	Gegroepeerd	En grappe
dispersed	Verspreid	Dispersés

Glaze Descriptions – Bubbles

glazuurbeschrijving - bellen

Descriptions de la Glaçure – Bulles sous la Surface

English	Nederlands	Français
none	Geen	Aucune
few	Enkele	Peu
many	Veel	Plusieurs

Glaze Descriptions – Flow

Glazuurbeschrijving - vloei

Descriptions de la Glaçure – Flot

English	Nederlands	Français
None	Geen	Aucun
slight	Lichtjes	Léger
moderate	Gemiddeld	Modéré
extreme	Extreem	Extrême

Glaze Descriptions – Flaws

Glazuurbeschrijving - fouten

Descriptions de la Glaçure – Défauts

English	Nederlands	Français
Pinholes	Speldeprikken	Coque d'œuf, trous d'épingle
crawling	Wegtrekken	Retirement, rétraction
crazing	Haarscheuren	Tressailage, Craquelure
shivering	Terugtrekken	Écaillage

Glaze Descriptions – Durability

Glazuurbeschrijving - duurzaamheid

Descriptions de la Glaçure – Durabilité

English	Nederlands	Français
good	Goed	Bonne
medium	Midden	Moyenne
poor	Slecht	Pauvre

Glaze Descriptions – Testing

Glazuurbeschrijving - testen

Descriptions de la Glaçure – Tests

English	Nederlands	Français
tested	Getest	Testée
not tested	Niet getest	Non-testée

Materials

Materialen

Matériaux

English	Nederlands	Français
material	Materiaal	Matériau
ingredient	Ingredient	Ingrédient
chemical	Chemisch	Chimique
rock	Rots	Roche
mineral	Mineraal	Minéral
name	Naam	Nom
alias	Alias	Alias
also called	Ook genaamd	Aussi appelé
material type	Materiaaltype	Type de matériau
density	Dichtheid	Densité
cost	Kosten	Coût
expensive	Duur	Chère
inexpensive	Niet duur	Pas chère
formula	Formule	Formule
analysis	Analyse	Analyse
molecular weight	Moleculair gewicht	Poids moléculaire
hazard	Risico	Risque
toxic	Toxisch	Toxique
poisonous	Giftig	Poison
dangerous	Gevaarlijk	Dangereux
dust hazard	Stofrisico	Risque de poussière
non-toxic	Niet toxisch	Non toxique
available	Beschikbaar	Disponible
unavailable	Niet beschikbaar	Non disponible
no longer available	Niet langer beschikbaar	N'est plus disponible

Material Types

Materiaal Types

Types de Matériaux

English	Nederlands	Français
frit	Fritte	Fritte
- lead frit	Loodfritte	Fritte plombifère
- boron frit	Boorfritte	Fritte de boron
feldspar	Veldspaat	Feldspath
- soda feldspar	Natronveldspaat	Feldspath sodique
- potash feldspar	Kaliveldspaat	Feldspath potassique
clay	Klei	Argile
- kaolin	Kaolien	Kaolin
- ball clay	Ball clay	Ball clay
- fire clay	Vuurvaste klei	Terre à feu
flux	Smelter	Fondant
opacifier	Dekkendmaker	Opacifiant
alumina	Aluminium	Alumine
silica	Silicium	Silice
colorant	Kleurstof	Colorant
miscellaneous	Divers	Divers

Specific Materials

Specifieke Materialen

Matériaux Spécifiques

English	Nederlands	Français
A.P. Green fireclay	A.P.Green vuurklei	Terre à feu A.P.Green
Albany slip	Albany slip	Albany slip
Alberta slip	Alberta slip	Alberta slip
Alumina hydrate	Aluminiumhydraat	Alumine hydratée
Amblygonite	Amblygoniet	Amblygonite
Antimony oxide	Antimoniumoxide	Oxyde d'antimoine
Ash	As	Cendre
- Wood ash	Houtas	Cendre de bois
- Hardwood ash	Hardhoutas	Cendre de bois dur
- Softwood ash	Zachthoutas	Cendre de bois mou
- Mixed wood ash	Gemende houtas	Cendre de bois mélangé
- Rice straw ash	Rijststroas	Cendre de paille de riz
Ball clay	Ball clay	Ball clay
- Kentucky ball clay	Kentucky ball clay	Kentucky ball clay
- Kentucky Old Mine #4	Kentucky Old Mine #4	Kentucky Old Mine #4
- Tennessee ball clay	Tennessee ball clay	Tennessee ball clay
Barium carbonate	Bariumcarbonaat	Carbonate de barium
Barnard clay	Barnard clay	Barnard clay
Bentonite	Bentoniet	Bentonite
Bone ash	Beenderas	Poudre d'os
Borax	Borax	Borax
China clay	China klei	Kaolin
- Calcined china clay	Gecalcieneerde china klei	Kaolin calciné
Chromium oxide	Chroomoxide	Oxyde de chrome
Clay	Klei	Argile
Cobalt carbonate	Kobaltcarbonaat	Carbonate de cobalt
Cobalt oxide	Kobaltoxide	Oxyde de cobalt
Colemanite	Colemaniet	Colemanite
Copper carbonate	Kopercarbonaat	Carbonate de cuivre
Copper oxide	Koperoxide	Oxyde de cuivre
- Black copper oxide	Zwart koperoxide	Oxyde de cuivre noir
- Red copper oxide	Rood koperoxide	Oxyde de cuivre rouge
Cornwall Stone	Cornwall stone	Cornwall stone
Crocus martis	Crocus martis	Crocus martis
Cryolite	Cryoliet	Cryolite
Dolomite	Dolomiet	Dolomie
Epsom salts	Engels zout	Sel d'Epsom
Feldspar	Veldspaat	Feldspath
- Custer feldspar	Custer veldspaat	Feldspath Custer
- G-200 feldspar	G-200 veldspaat	Feldspath G-200
- Kona F-4 feldspar	Kona F-4 veldspaat	Feldspath Kona F-4
- Potash feldspar	Kaliveldspaat	Feldspath potassique
- Soda feldspar	Natronveldspaat	Feldspath sodique
Flint	Flint	Silex
- Quartz	Kwarts	Quartz
- Silica	Silicium	Silice
Fluorspar	Vloeispaat	Fluorspar
Frit	Fritte	Fritte
Gerstley borate	Gerstley boraat	Gerstley borate

Goldart	Goldart	Goldart
Granite	Graniet	Granit
Grog	Chamotte	Chamotte
Ilmenite	Ilmeniet	Ilmenite
- Granular ilmenite	Ilmenietkorrels	Ilmenite granulaire
Iron chromate	Ijzerchromaat	Chromate de fer
Iron oxide	Ijzeroxide	Oxyde de fer
- Black iron oxide	Zwart ijzeroxide	Oxyde de fer noir
- Red iron oxide	Rood ijzeroxide	Oxyde de fer rouge
- Yellow ochre	Geel oker	Ochre jaune
Iron sulfate	IJzersulfaat	Sulfate de fer
Jordan clay	Jordan klei	Terre Jordan
Kaolin	Kaolien	Kaolin
- Calcined kaolin	Gecalceerde kaolien	Kaolin calciné
- Edgar Plastic Kaolin	Edgar Plastic Kaolien	Kaolin Plastique Edgar
- EPK	EPK	EPK
- Georgia kaolin	Georgia kaolien	Kaolin de Georgie
Lead carbonate	Loodcarbonaat	Carbonate de plomb
- White lead	Loodwit	Plomb blanc
Lead chromate	Loodchromaat	Chromate de plomb
Lead oxide	Loodoxide	Oxyde de plomb
- Litharge	Litharge	Litharge
- Red lead	Loodmenie	Plomb rouge
Lead silicate	Loodsilicaat	Silicate de plomb
- Lead monosilicate	Loodmonosilicaat	Monosilicate de plomb
- Lead bisilicate	Loodbisilicaat	Bisilicate de plomb
Lead sulfide	Loodsulfide	Sulfure de plomb
- Galena	Galeniet	Galène
Lepidolite	Lepidoliet	Lépidolite
Limestone	Kalksteen	Pierre à chaux
Limonite	Limoniet	Limonite
Lithium carbonate	Lithiumcarbonaat	Carbonate de lithium
Macaloid	Macaloid	Macaloid
Magnesium carbonate	Magnesiumcarbonaat	Carbonate de magnésium
Manganese carbonate	Mangaancarbonaat	Carbonate de manganèse
Manganese dioxide	Mangaandioxide	Bioxyde de manganèse
Mica	Mica	Mica
Nepheline syenite	Nefelien syeniet	Néphéline syénite
Nickel carbonate	Nikkelcarbonaat	Carbonate de nickel
Nickel oxide	Nikkeloxide	Oxyde de nickel
- Black nickel oxide	Zwart nikkeloxide	Oxyde de nickel noir
- Green nickel oxide	Groen nikkeloxide	Oxyde de nickel vert
Pearl ash	Potas	Cendre de potassium
Petalite	Petaliet	Pétalite
Plaster	Plaaster	Plâtre
- Gypsum	Gips	Gypse
- Plaster of Paris	Parijs' wit	Plâtre de Paris
Potassium carbonate	Kaliumcarbonaat	Carbonate de potassium
Potassium dichromate	Kaliumdichromaat	Bichromate de potassium
Pyrophyllite	Pyrofylliet	Pyrophyllite
Redart	Redart	Redart
Rutile	Rutiel	Rutile
- Granular rutile	Rutielkorrels	Rutile granulaire

Salt	Zout	Sel
Sand	Zand	Sable
Shale	Leisteen	Shiste
Silicon carbide	Siliciumcarbide	Carbure de silicium
Soda ash	Soda as	Cendre de soude
- Sodium carbonate	Natriumcarbonaat	Carbonate de sodium
- Washing soda	Wassoda	Soude à laver
Sodium bicarbonate	Natriumbicarbonaat	Bicarbonat de soude
Sodium silicate	Natriumsilicaat	Silicate de sodium
Spodumene	Spodumeen	Spodumène
Strontium carbonate	Strontiumcarbonaat	Carbonate de strontium
Superpax	Superpax	Superpax
Talc	Talk	Talc
Tin oxide	Tinoxide	Oxyde d'étain
Titanium dioxide	Titaniumoxide	Bioxyde de titane
Uranium oxide	Uraniumoxide	Oxyde d'uranium
Vanadium pentoxide	Vanadiumpentoxide	Pentoxyde de vanadium
Volcanic ash	Vulkanische as	Cendre volcanique
Whiting	Krijt	Carbonate de calcium
Wollastonite	Wollastoniet	Wollastonite
Zinc oxide	Zinkoxide	Oxyde de zinc
Zirconium oxide	Zirconiumoxide	Oxyde de zirconium
Zirconium silicate	Zirconiumsilicaat	Silicate de zirconium
Zircopax	Zircopax	Zircopax

Elements and Oxides

elementen en oxides

Éléments et Oxydes

English	Nederlands	Français
element	Element	Élément
periodic table	Periodieke tabel	Table périodique
oxide	Oxide	Oxyde
atomic number	Atoomnummer	Nombre atomique
atomic weight	Atoomgewicht	Poids atomique
molecular weight	Moleculairgewicht	Poids moléculaire
ceramic role	Ceramische rol	Rôle céramique
alkali	Alkalisch	Alcalin
flux	Smelter	Fondant
neutral	Neutraal	Neutre
acid	Zuur	Acide
glass-former	Glasvormer	Ce qui crée la vitre
amphoteric	Amfoteer	Amphotérique
volatile	Vluchtig	Volatile
expansion coefficient	Expansiecoëfficient	Coefficient d'expansion

Specific Elements and Oxides

Specifieke Elementen en Oxides

Éléments et Oxydes Spécifiques

English	Nederlands	Français
Lithium	Lithium	Lithium
Sodium	Natrium	Sodium
- Soda	Soda	Soude

Potassium	Kalium	Potassium
Magnesium	Magnesium	Magnésium
Calcium	Calcium	Calcium
Strontium	Strontium	Strontium
Barium	Barium	Barium
Lead	Lood	Plomb
Zinc	Zink	Zinc
Aluminum	Aluminium	Aluminium
- Alumina	Aluminium	Alumine
Boron	Boor	Boron
- Borate	Boraat	Borate
Silicon	Silicium	Silicium
- Silica	Silicium	Silice
- Silicate	Silicaat	Silicate
Phosphorus	Fosfor	Phosphore
- Phosphate	Fosfaat	Phosphate
Iron	IJzer	Fer
Cobalt	Kobalt	Cobalt
Copper	Koper	Cuivre
Nickel	Nikkel	Nickel
Manganese	Mangaan	Manganèse
Chromium	Chroom	Chrome
Vanadium	Vanadium	Vanadium
Titanium	Titanium	Titane
Zirconium	Zirconium	Zirconium
Tin	Tin	Étain
Hydrogen	Waterstof	Hydrogène
- Hydrate	Hydraat	Hydrate
Carbon	Koolstof	Carbone
- Carbonate	Carbonaat	Carbonate
Nitrogen	Stikstof	Azote
- Nitrate	Nitraat	Nitrate
Oxygen	Zuurstof	Oxygène
- Oxide	Oxide	Oxyde
Fluorine	Fluor	Fluor
- Fluoride	Fluoride	Fluorure
Sulfur	Zwavel	Souffre
- Sulfate	Sulfaat	Sulfate
Chlorine	Chloor	Chlore
- Chloride	Chloride	Chlorure
Beryllium	Beryllium	Beryllium
Germanium	Germanium	Germanium
Arsenic	Arseen	Arsenic
Selenium	Selenium	Sélénium
Rubidium	Rubidium	Rubidium
Niobium	Niobium	Niobium
Silver	Zilver	Argent
Cadmium	Cadmium	Cadmium

Antimony	Antimoon	Antimoine
Gold	Goud	Or
Bismuth	Bismuth	Bismuth
Cerium	Cerium	Cérium
Praseodymium	Praseodymium	Praseodymium
Uranium	Uranium	Uranium

Languages

Talen

Langages

English	Nederlands	Français
English	Engels	Anglais
French	Frans	Français
Spanish	Spaans	Espagnol
Portuguese	Portugees	Portugais
German	Duits	Allemand
Italian	Italiaans	Italien
Danish	Deens	Danois
Swedish	Zweeds	Suédois
Norwegian	Noors	Norwégien